

Anne Kristin Aasmundtveit

Bibelen i tekst og bilder – bibelfortellinger

Bibelen i tekst og bilder er en nyskapende bibel der mennesker med demens er inkludert som den viktigste målgruppen. Tekstutvalget, fortellingene, bibelsitatene, kunsten fra Nasjonalmuseets samling og designet – alt dette jobber sammen i et vakkert samspill der de kognitive utfordringene demensen bringer med seg ikke er til hinder for et levende møte med boka. Med dette bokverket har Bibelselskapet lyktes i å lage en bok som inkluderer noen av de mest sårbare leserne vi har, og samtidig lage en bibel for alle.

Mennesker med demens trenger tekster som er konkrete og tydelige. Det må være enkelt å følge fortellingen og forstå hva som skjer når. Ordene bør ikke være for vanskelige, og setningene ikke for kronglete. Personene som er med må introduseres tydelig for å unngå forvirring.

I arbeidet med bibeltekstene i **Bibelen i tekst og bilder** har **Anne Kristin Aasmundtveit** lagt stor vekt på å skape levende og engasjerende bibelfortellinger der det viktigste står igjen. Hun har knadd hver eneste setning og jobbet med strukturen i fortelling. Resultatet er bibelfortellinger der bare essensen står igjen, rå og direkte i all sin forunderlighet. For selv om fortellingene er enkle, er tolkningsrommet stort. I samarbeid med teamet har hun også bidratt til å velge ut hvilke bibeltekster som skal med. Her har hun vært pådriver til å inkludere tekster om kvinner. Rene bibelsitater er valgt ut for å bryte opp teksten og skape gjenkjennelse hos leseren.

For både troende og tvilende er Bibelen viktig for å forstå den kulturen og litteraturen vi er en del av. **Aasmundtveit** har lyktes i å presentere tekster der leseren får rom til å møte fortellingen med seg selv, enten teksten leses høyt, alene eller i en nysgjerrig utforsking sammen med nærpå personer.

Anne Kristin Aasmundtveit har flere års erfaring som forlagsredaktør i Verbum og Bibelselskapet, og har jobbet flere år i ankenemda for Kulturrådets innkjøpsordning for skjønnlitteratur. Hun har skrevet en rekke bøker i ulike sjangere; både romaner, barnebøker, faglitteratur og essayistikk. Bibelfortellinger i både muntlig og skriftlig form har alltid vært viktig for henne. Nå har hun også vært en viktig bidragsyter til denne vakre bibelen, som er tilpasset mennesker med demens og åpen for alle.

Anne Kristin Aasmundtveit tildeles Ordknappen 2022 for sitt arbeid med fortellingene i Bibelen i tekst og bilder.



Leser søker bok